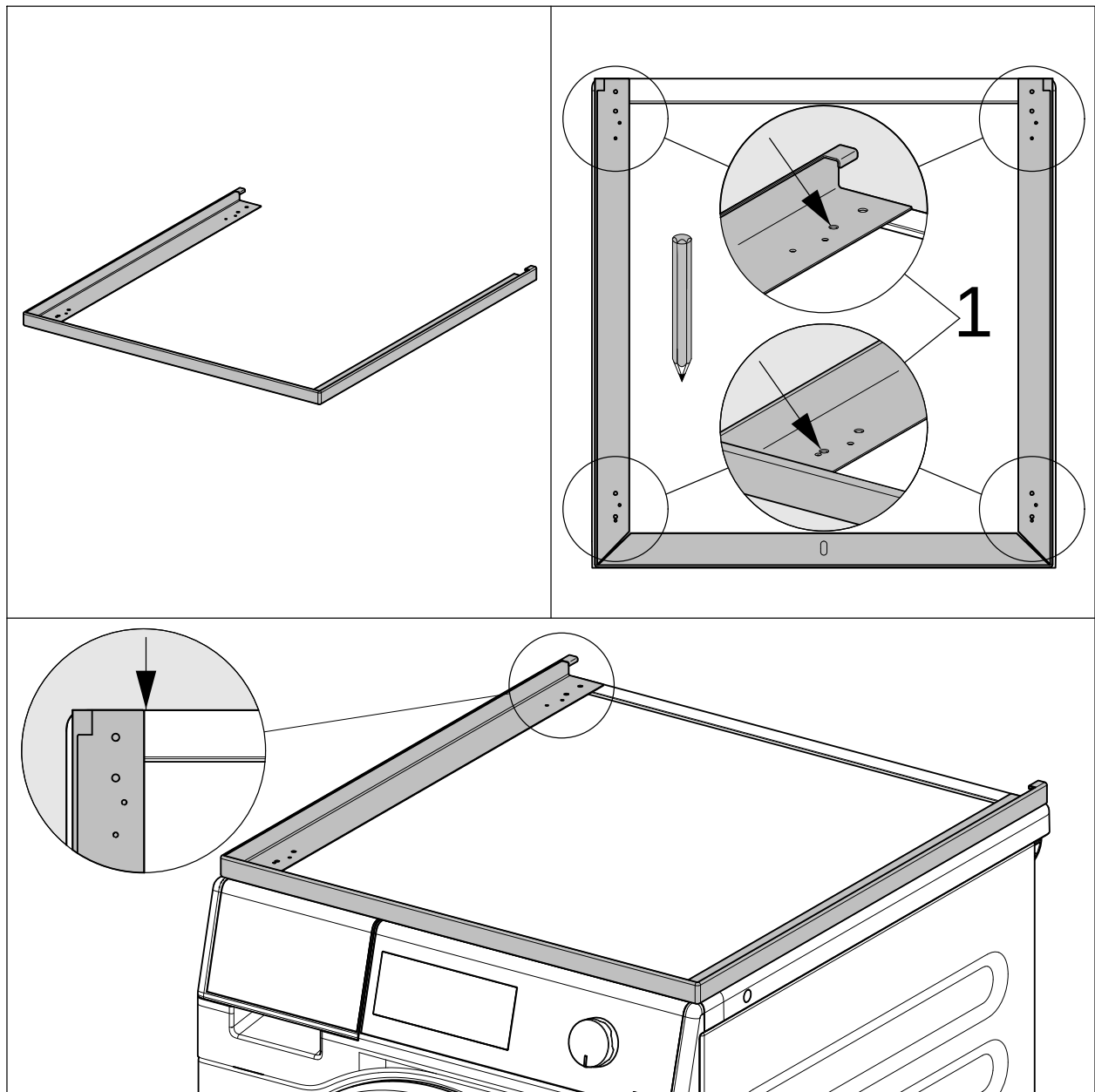


Umbau- und Montageanweisung

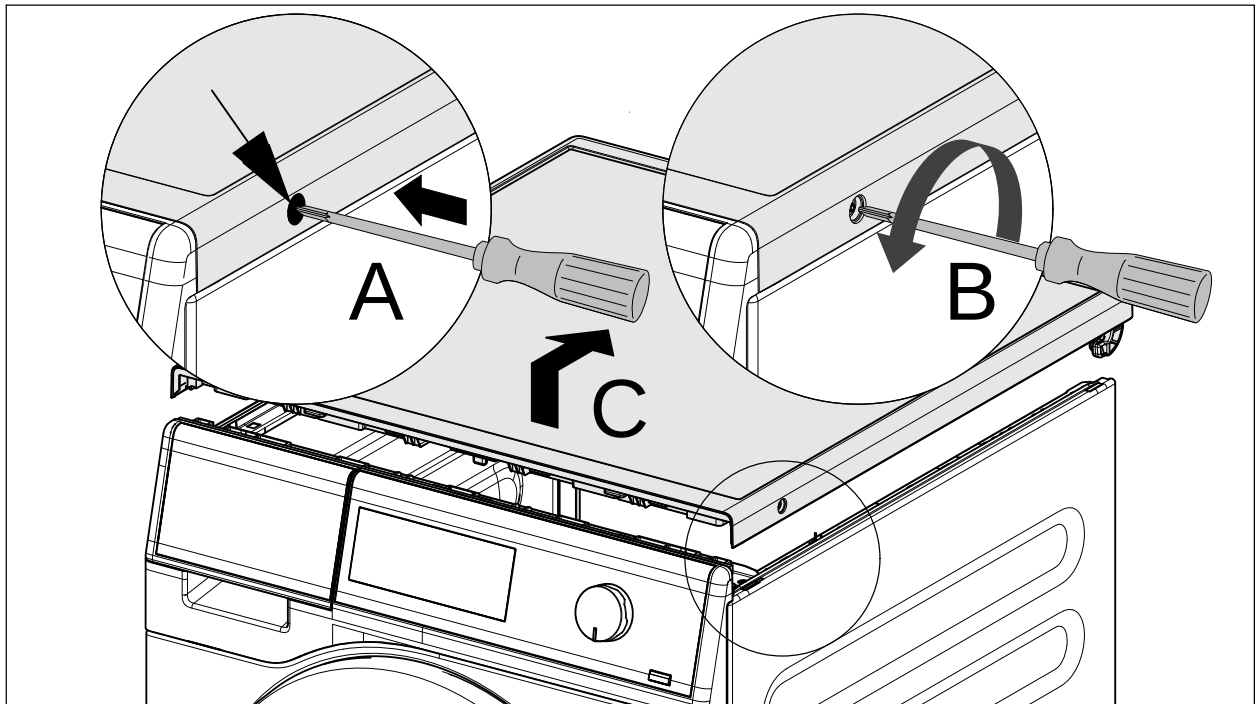
M.-Nr. 11245731

1 von 62

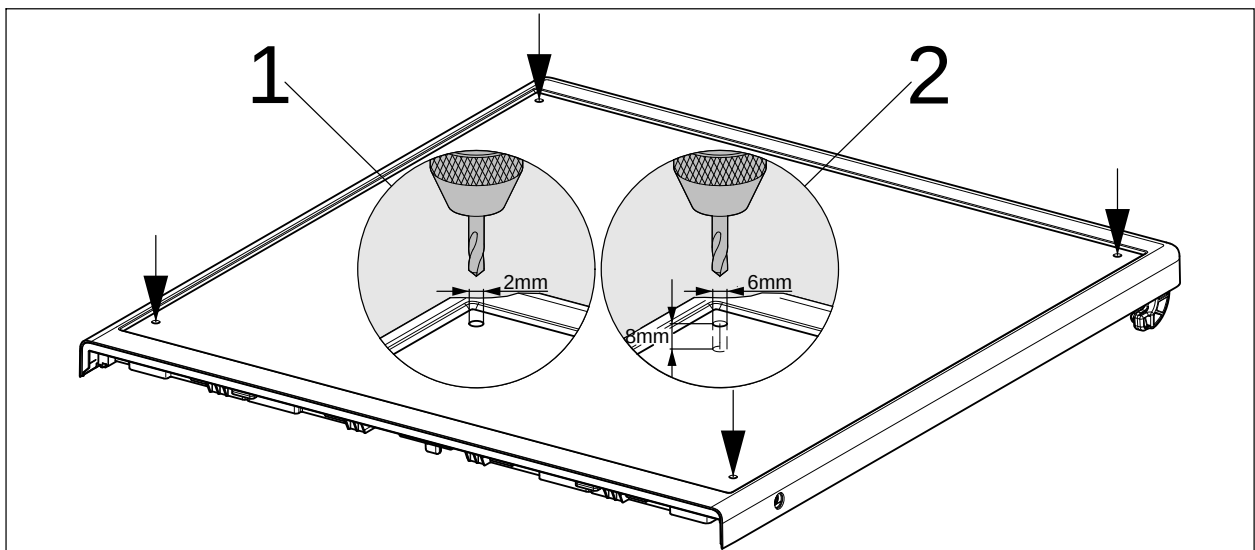
de	Montageanweisung APCL001 (Verbindungsbausatz)	en	Fitting instructions APCL001 (stacking kit)	cs	Montážní návod APCL001 (spojovací sada)
da	Monteringsanvisning APCL001 (sammenbygningsbelsag)	en-US	APCL 001 stacking kit installation instructions	el	Οδηγίες τοποθέτησης APCL001 (συνδετικό σετ)
es	Instrucciones de montaje APCL001 (kit de unión)	fi	Asennusohje APCL001 (välilevysarja)	fr	Instructions de montage APCL001 (cadre de superposition)
hr	Upute za ugradnju APCL001 (vezni element)	hu	Szerelési útmutató APCL001 (összekötő készlet)	it	Istruzioni di montaggio APCL001 (kit di giunzione)
nl	APCL001 (verbindingsset)	no	Monteringsveiledning for APCL001 (mellomsats)	ru	Инструкция по монтажу APCL001 (соединительный комплект)
pt	Instruções de montagem de APCL001 (kit de ligação)	sl	Navodila za montažo APCL001 (vezni element)	sv	Monteringsanvisning APCL001 (monteringssats anslutning)



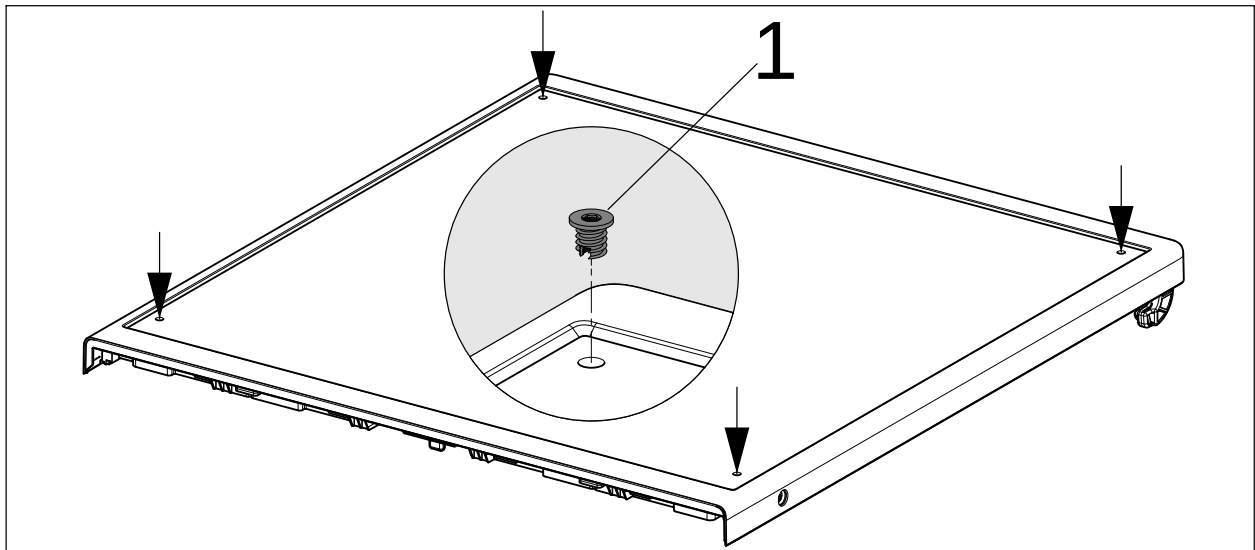
1



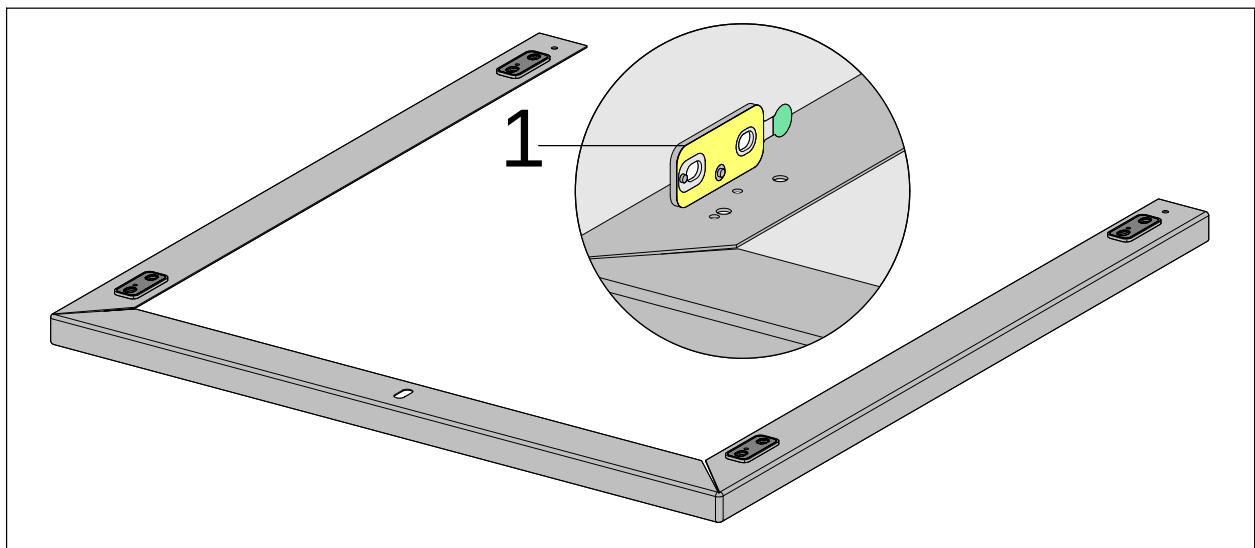
2



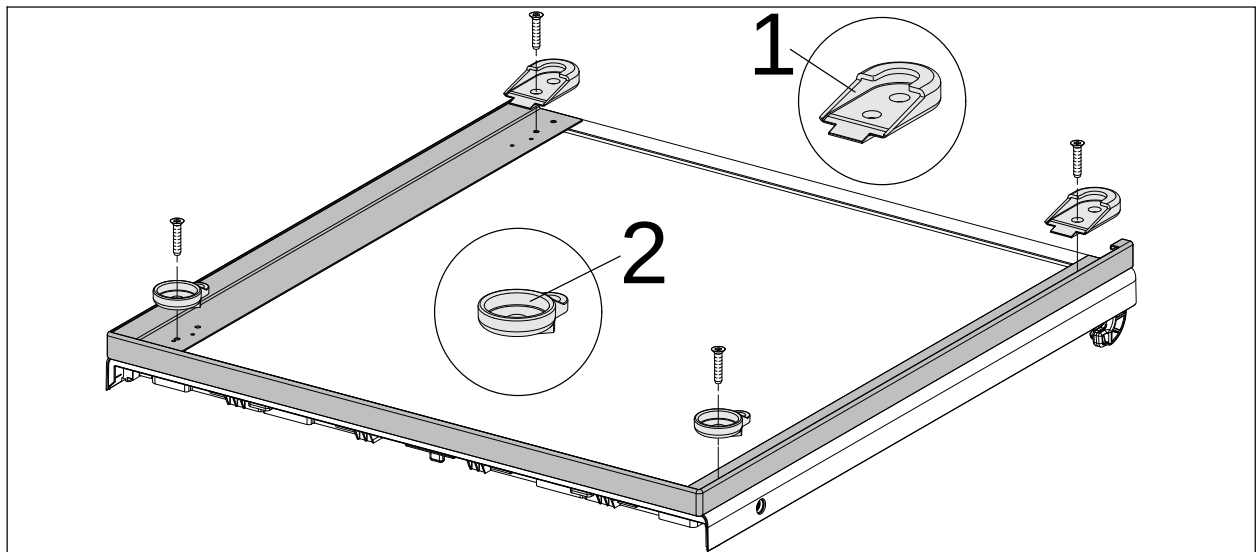
3



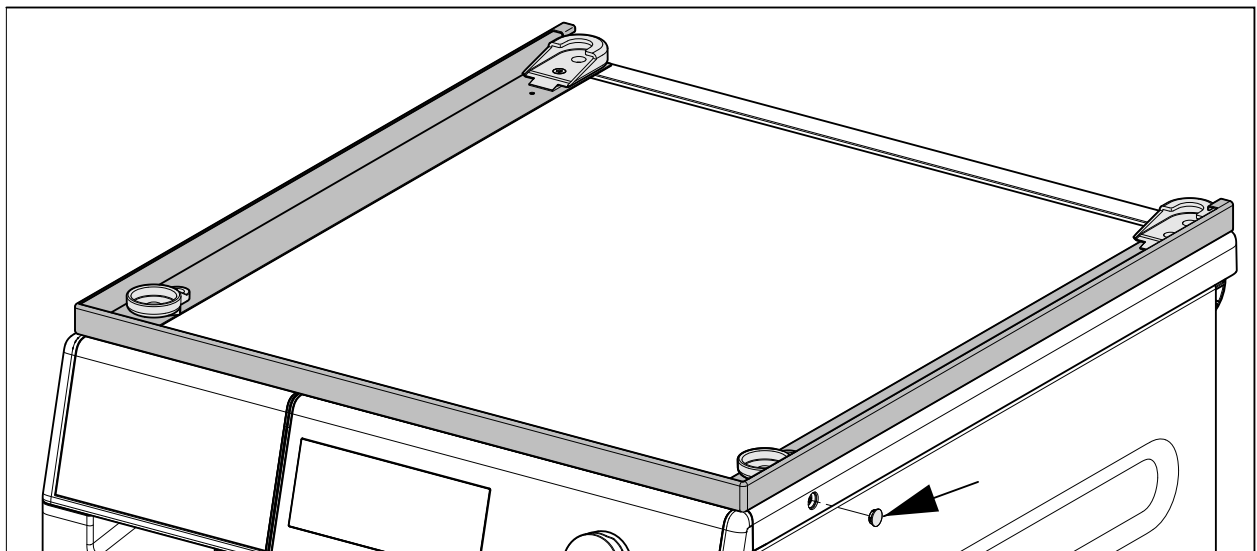
4



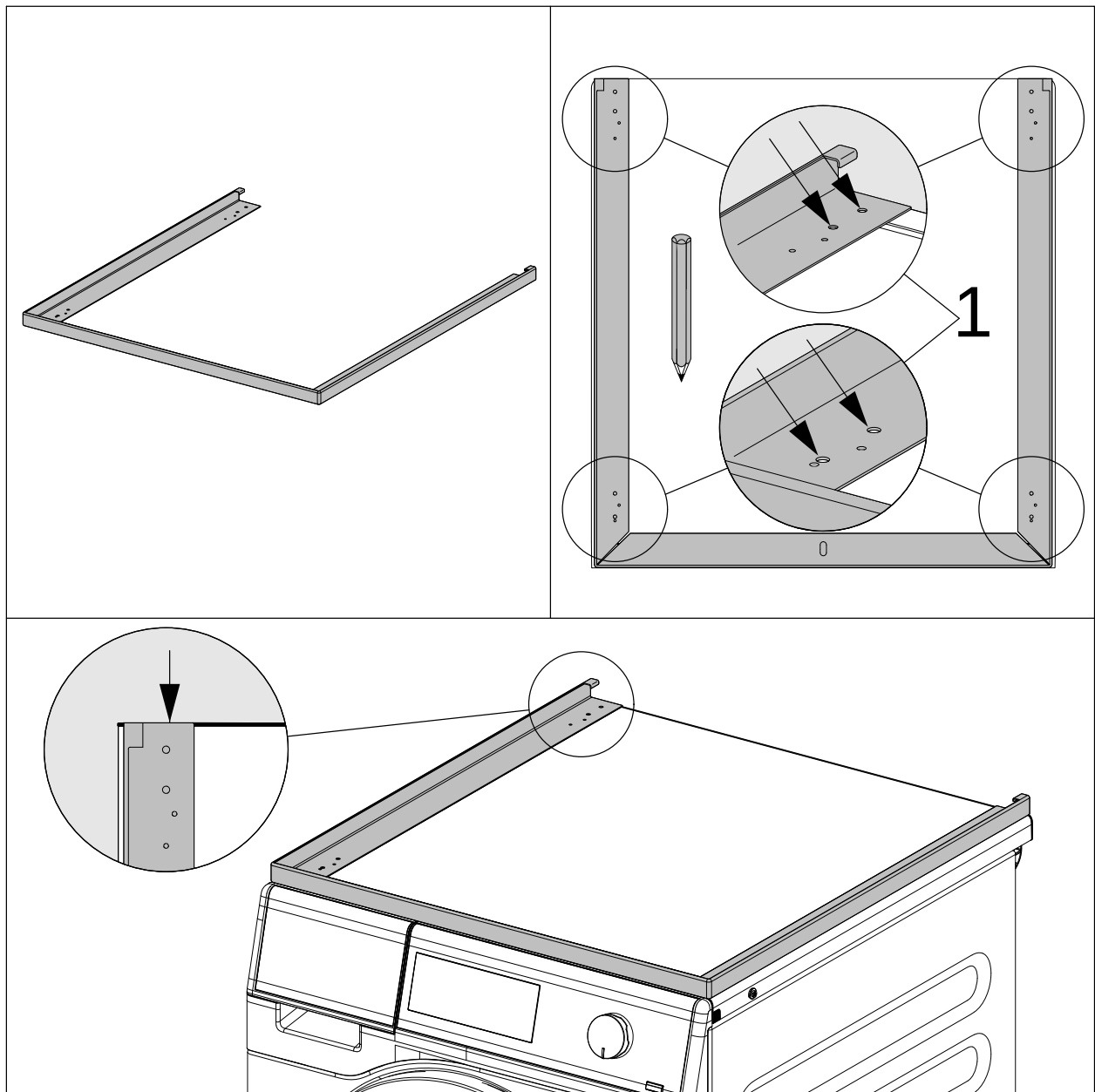
5

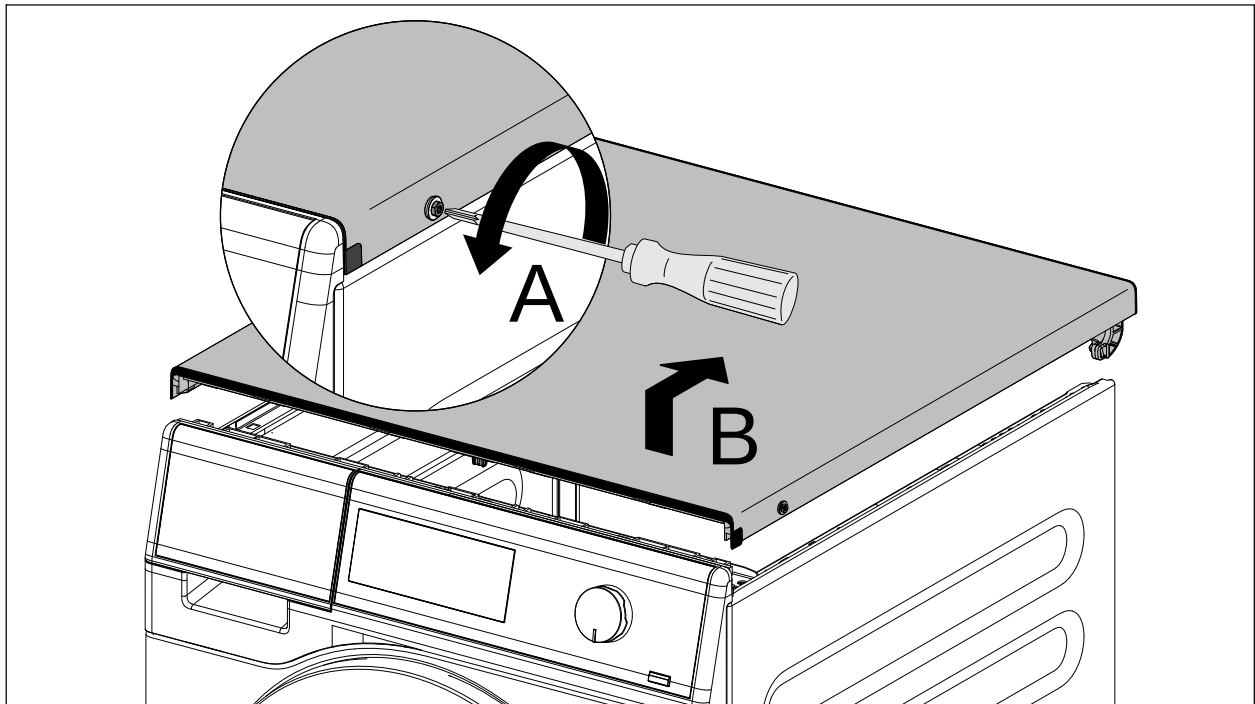


6

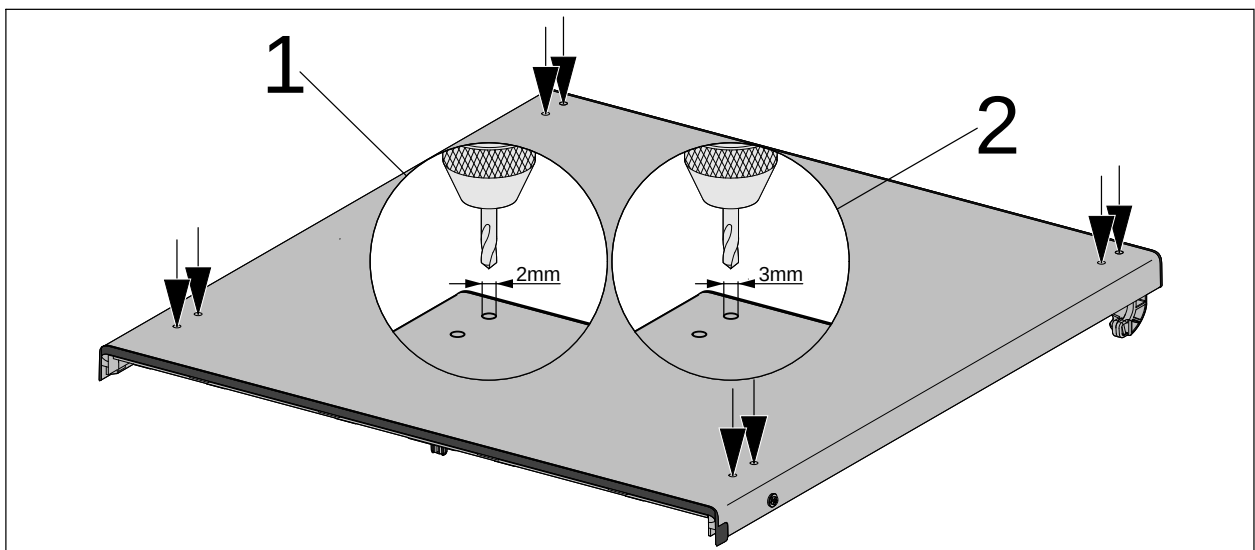


7

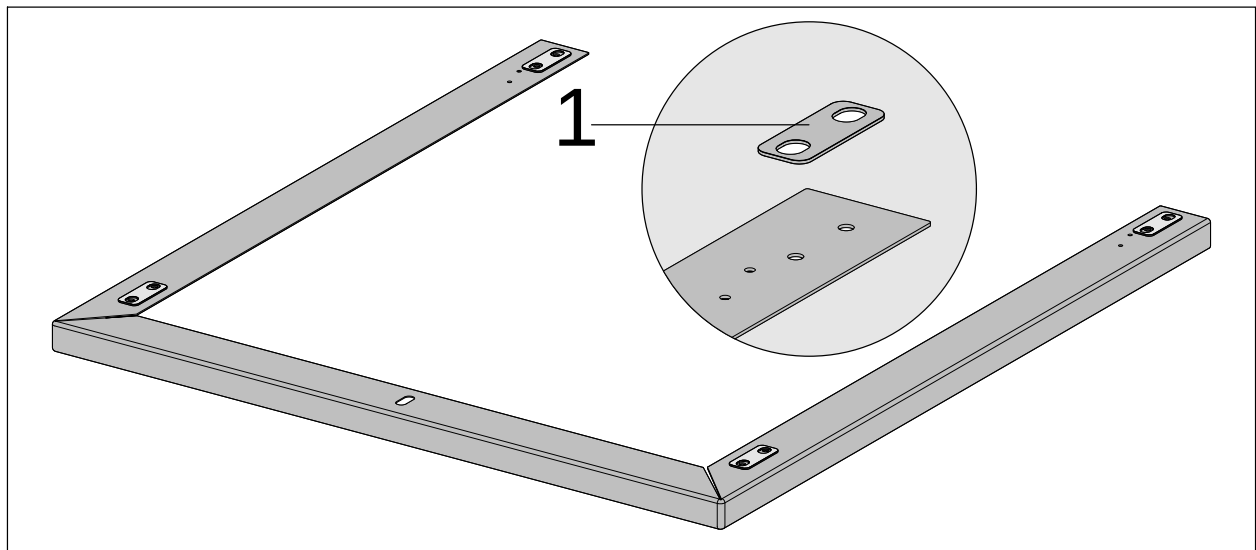




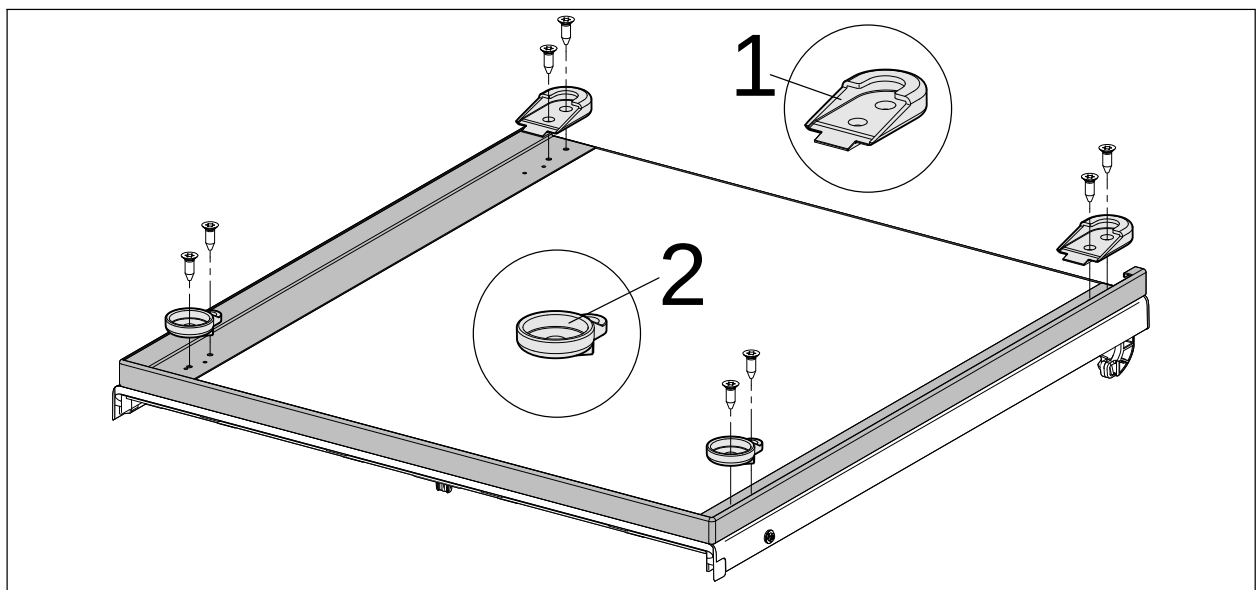
9



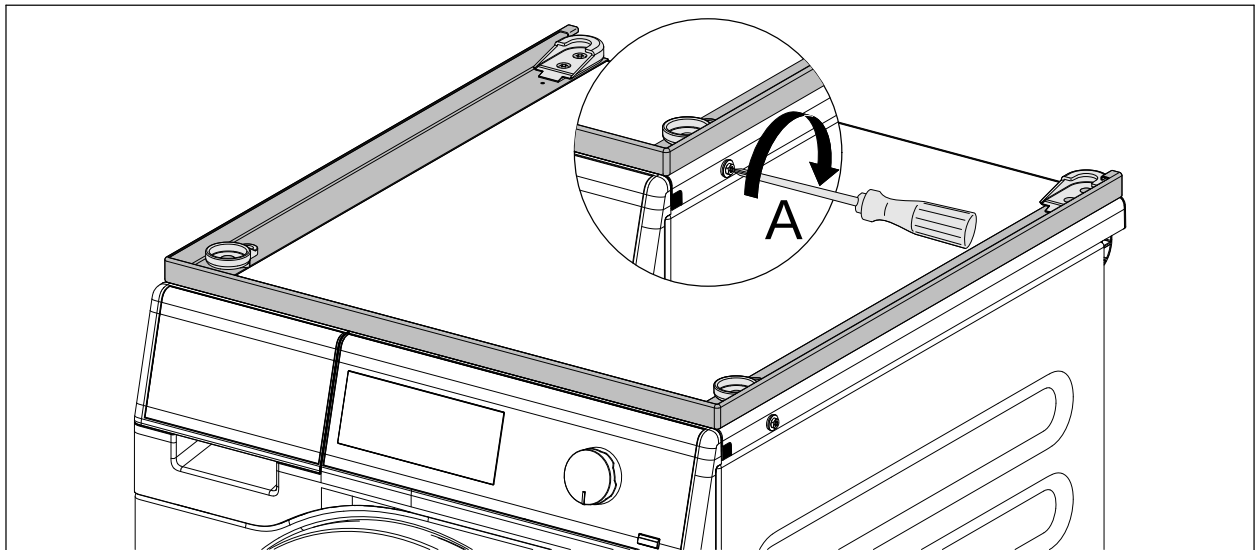
10



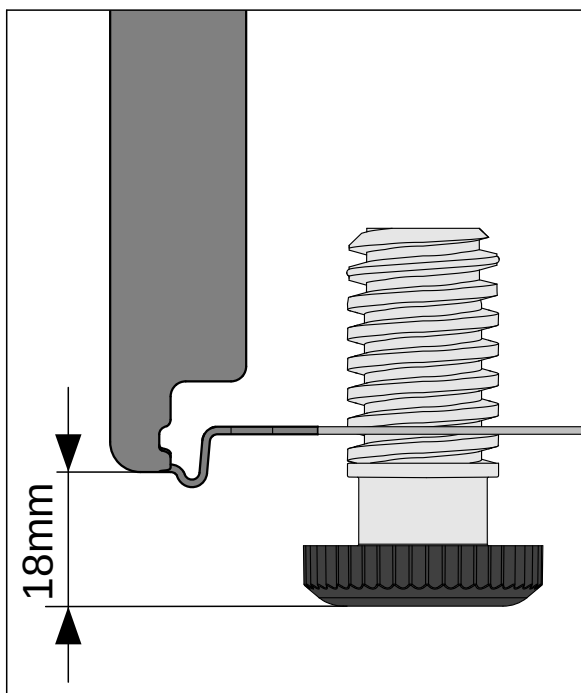
11



12



13



14

de

Montageanweisung APCL001 (Verbindungsbausatz)

Grund: Wasch-Trocken-Säule aufbauen. Für Kleingewerbe PWM x0x und PDR x0x.

11167420 - APCL001 Waschtrockenverbindung-Bausatz SST

Τοποθέτηση στεγνωτηρίου

- ✂ **Στεγνωτήριο με αντλία θερμότητας:** Αδειάστε το δοχείο περισυλλογής νερού.
- ✂ Ρυθμίστε τα πέλματα του στεγνωτηρίου σε ύψος 18 mm, βλέπε εικ. 14.
- ✂ Εφαρμόστε το στεγνωτήριο στο πλαίσιο επάνω στο πλυντήριο.
- ✂ Ανασηκώστε το στεγνωτήριο μπροστά και σπρώξτε το στο πλαίσιο προς τα πίσω, στις αντίστοιχες πίσω υποδοχές των πελμάτων.
- ✂ Εφαρμόστε τα πέλματα του στεγνωτηρίου στις αντίστοιχες υποδοχές μπροστά.
- ✂ Ελέγξτε τη διάσταση διάκενου ανάμεσα στην πάνω ακμή του πλαισίου και των πλευρικών τοίχων του τοποθετημένου στεγνωτηρίου, π.χ. με ένα φύλλο χαρτί. Το στεγνωτήριο δεν πρέπει να είναι τοποθετημένο απευθείας στο πλαίσιο.
- ✂ Ελέγξτε την ηλεκτρική ασφάλεια.

el

es

Instrucciones de montaje APCL001 (kit de unión)

Motivo: Montar una columna lavado-secado. Para Pequeños Gigantes PWM x0x y PDR x0x.

Kit de unión lavado-secado SST 11167420 – APCL001

Piezas necesarias:

Número	Nº de mat.	Denominación
1	11167420	Kit de unión lav-sec APCL001

Piezas del suministro

Número	Nº de mat.	Denominación
1	10975581	Bastidor
2	09470481	Alojamiento pata trasera del WTV
2	09470501	Alojamiento pata delantera del WTV
4	11245320	Distanciador BG APCL001, para tapa blanco loto
4	11082270	Casquillo roscado M4, para tapa blanco loto
4	06532030	Tornillos avellanados M 4 X 16, para tapa blanco loto
2	09049222	Tapones de tapa LW, para tapa blanco loto
1	02745300	Sellante de silicona W 228/5 ml, para tapa blanco loto
4	11121760	Junta de la pataza distanciadora, para tapa de acero inoxidable
8	07270730	Tornillos avellanados M 4 X 12, para tapa de acero inoxidable
1	11245731	Instrucciones de montaje APCL001

Herramienta especial

Número	Nº de mat.	Denominación
1		Broca de madera/plástico de 2 mm
1		Broca de madera/plástico de 6 mm
1		Punzón
1		Broca de acero inoxidable de 2 mm
1		Broca de acero inoxidable de 3 mm
1		Hexágono interior Inbus de 3,5 mm o destornillador de ranura bit de 0,6 x 3,5 mm

Consejo

Al kit de unión se adjuntan patatas para la tapa blanco loto y la tapa de acero inoxidable. Seleccionar las patatas adecuadas para la tapa de la lavadora.

Peligro por trabajos de reparación incorrectos

AVISO



Peligro por trabajos de reparación incorrectos.

Los trabajos de reparación incorrectos pueden causar importantes daños materiales, lesiones graves o incluso la muerte.

- ✂ Los trabajos de reparación se realizarán exclusivamente por un técnico especialista autorizado con formación técnica, conocimientos especializados y experiencia.
- ✂ Tener en cuenta las disposiciones de seguridad en vigor.
- ✂ Primero leer la Documentación del Servicio Técnico (TSD) y posteriormente actuar.

Peligro de sufrir lesiones durante el montaje

RIESGO



Peligro de descargas eléctricas. Riesgo por componentes conductores de tensión.

- ✂ Antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento y reparación en el aparato, desconectar el aparato de la red eléctrica.

RIESGO



Peligro de sufrir accidentes

- ✂ Montar el kit de unión solo en aquellas lavadoras y secadoras que no estén instaladas. Para la desinstalación, véanse las instrucciones de manejo del aparato.
- ✂ Asegurarse de que no accederán a la zona de trabajo niños o animales durante los trabajos de montaje.

RIESGO



Peligro de aplastamiento

- ✂ Utilizar guantes antideslizantes y calzado de seguridad.
- ✂ Tener especial cuidado de que ninguna parte del cuerpo, en especial manos y pies, se atrapa entre los aparatos o debajo de ellos.

RIESGO



Peligro de sufrir lesiones, especialmente en la columna vertebral, ya que la secadora debe elevarse para el montaje sobre la lavadora.

- ✂ Tener en cuenta el peso del aparato en relación a la propia fuerza física. Para consultar el peso del aparato, véanse las instrucciones de manejo del aparato.

Montar el juego de unión APCL001

Tapa blanco loto

- ✂ Retirar la lámina de protección del bastidor.
- ✂ Colocar el bastidor por detrás a ras de la tapa, alinearlos y marcar cuatro orificios (1), ver la Fig. 1.
- ✂ Perforar los tapones (caperuzas protectoras) de la tapa lateralmente con un destornillador, ver la Fig 2, (A).
 - ⇒ Al hacerlo los tapones (caperuzas protectoras) se estropean y deben ser reemplazados.
- ✂ Retirar los tapones (caperuzas protectoras) de la tapa.

- ✚ Aflojar algunas vueltas de los dos tornillos de sujeción laterales situados a izquierda y derecha de la parte delantera de la tapa sin soltarlos completamente, ver la Fig. 2, (B).
- ✚ Si un tornillo de sujeción se sale, volver a atornillarlo.
 - ⇒ La garra de sujeción de la tapa se suelta de la pared lateral.
- ✚ Retirar la tapa, ver la Fig. 2, (C).
- ✚ Taladrar la tapa solo un poco, sin atravesarla completamente. Pretaladrar con una broca de 2 mm, ver la Fig. 3, (1).
- ✚ Taladrar orificios con una broca de 6 mm. Profundidad de taladrado 8 mm, ver la Fig. 3, (2).
- ✚ **Si se taladra a través de la tapa, sellar el orificio con silicona. Sellar el orificio de perforación por arriba y por abajo.**
- ✚ Enroscar los casquillos roscados M4x9 a ras de la superficie (1), ver la Fig. 4.

Consejo

Enroscar el casquillo roscado M4x9 p. ej. con hexágono interior Inbus de 3,5 mm o destornillador de ranura bit de 0,6 x 3,5 mm o bit HGO de tamaño 3.

- ✚ Pegar los cuatro distanciadores preparados (1) correspondientes en los orificios de perforación de la parte inferior del bastidor; para colocarlos, las lengüetas de guía de los distanciadores se colocan en los orificios adicionales del bastidor, ver la Fig. 5.
- ✚ Colocar y alinear el bastidor.
- ✚ Colocar los dos alojamientos de las patas traseras y atornillar cada uno con un tornillo avellanado M4 x 16 (1), ver la Fig. 6.
- ✚ Colocar los dos alojamientos de las patas delanteras y atornillar cada uno con un tornillo avellanado M4 x 16 (2), ver la Fig. 6.
- ✚ Colocar y montar la tapa.
- ✚ Colocar nuevos tapones (caperuzas protectoras) en la tapa.

Tapa de acero inoxidable

- ✚ Retirar la lámina de protección del bastidor.
- ✚ Colocar el bastidor por detrás a ras de la tapa, alinearlos y marcar ocho orificios (1), ver la Fig. 8.
- ✚ Aflojar algunas vueltas de los dos tornillos de sujeción laterales situados a izquierda y derecha de la parte delantera de la tapa sin soltarlos completamente, ver la Fig. 9, (A).
- ✚ Si un tornillo de sujeción se sale, volver a atornillarlo.
 - ⇒ La garra de sujeción de la tapa se suelta de la pared lateral.
- ✚ Levantar la tapa un palmo por delante y retirar el cable de tierra del interior en el lado derecho de la tapa.
- ✚ Retirar la tapa, ver la Fig. 9, (B).
- ✚ Punzar la tapa.
- ✚ Pretaladrar con una broca de 2 mm (1), ver la Fig. 10.
- ✚ Taladrar orificios con una broca de 3 mm (2), ver la Fig. 10.
- ✚ Eliminar las virutas.
- ✚ Pegar las cuatro juntas correspondientes en los orificios de perforación de la parte trasera del bastidor (1), ver la Fig. 11.
- ✚ Colocar y alinear el bastidor.
- ✚ Colocar los dos alojamientos de las patas traseras y atornillarlos con cuatro tornillos avellanados M4 x 12 (1), ver la Fig. 12.
- ✚ Colocar los dos alojamientos de las patas delanteras y atornillarlos con cuatro tornillos avellanados M4 x 12 (2), ver la Fig. 12.
- ✚ Colocar la tapa, levantar un palmo por delante y enchufar el cable de tierra dentro en el lado derecho de la tapa.

✂ Montar la tapa.

Colocar la secadora

- ✂ **Secadora de bomba de calor:** Vaciar el depósito de agua condensada.
- ✂ Ajustar la altura de las patas de la secadora a 18 mm, ver la Fig. 14.
- ✂ Poner la secadora sobre la lavadora, en el bastidor.
- ✂ Levantar la secadora por delante y empujar la secadora dentro del bastidor hacia atrás en el alojamiento del pata delantera.
- ✂ Poner los patas delanteras de la secadora en los alojamientos de pata.
- ✂ Comprobar la holgura entre el borde superior del bastidor y las paredes laterales de la secadora montada, p. ej. con una hoja de papel. La secadora no debe estar colocada directamente sobre el bastidor.
- ✂ Realizar una comprobación de seguridad eléctrica.

es

fi**Asennusohje APCL001 (välilevysarja)**

Syy: Pesukoneen ja kuivausrummun asentaminen pesutorniksi. Pienyrittäjäkäyttöön tarkoitettujen PWM x0x- ja PDR x0x - koneiden pesutorniasennukseen.

11167420 - APCL001 pesutornin välilevysarja SST**Tarvittavat osat**

Määrä	Mat.nro	Nimitys
1	11167420	APCL001 pesutornin asennussarja

Mukana toimitettavat osat

Määrä	Mat.nro	Nimitys
1	10975581	Kehys
2	09470481	Takajalkojen vastakappaleet WTV
2	09470501	Etujalkojen vastakappaleet WTV
4	11245320	Välikappale BG APCL001, lootus-valkoista kantta varten
4	11082270	Kierreholkki M4, lootus-valkoista kantta varten
4	06532030	Uppokantaruuvi M 4 X 16, lootus-valkoista kantta varten
2	09049222	Kannen tulppa LW, lootus-valkoista kantta varten
1	02745300	Silikonitiivistemassa W 228/5 ml, lootus-valkoista kantta varten
4	11121760	Tiivistevälikappale, teräskantta varten
8	07270730	Uppokantaruuvi M 4 X 12, teräskantta varten
1	11245731	Asennusohje APCL001

Erikoistyökalu

Määrä	Mat.nro	Nimitys
1		Poranterä puu/muovi 2 mm
1		Poranterä puu/muovi 6 mm
1		Pistepuikko
1		Poranterä teräs 2 mm